

MS, MMS

Safety instructions and other important information



MS, MMS
Installation and operating instructions
Other languages
<http://net.grundfos.com/qr/i/98599768>



SP
Installation and operating instructions
Other languages
<http://net.grundfos.com/qr/i/98074911>



GRUNDFOS X

MS, MMS

English (GB)	
Safety instructions	5
Български (BG)	
Инструкции за безопасност	10
Čeština (CZ)	
Bezpečnostní pokyny	16
Deutsch (DE)	
Sicherheitshinweise	22
Dansk (DK)	
Sikkerhedsanvisninger	28
Eesti (EE)	
Ohutusjuhised	33
Español (ES)	
Instrucciones de seguridad	39
Suomi (FI)	
Turvallisuusohjeet	45
Français (FR)	
Consignes de sécurité	51
Ελληνικά (GR)	
Οδηγίες ασφαλείας	57
Hrvatski (HR)	
Sigurnosne upute	63
Magyar (HU)	
Biztonsági utasítások	68
Italiano (IT)	
Istruzioni di sicurezza	74
Lietuviškai (LT)	
Saugos nurodymai	80
Latviešu (LV)	
Drošības instrukcijas	86
Nederlands (NL)	
Veiligheidsinstructies	92
Polski (PL)	
Zasady bezpieczeństwa	98

Português (PT)	
Instruções de segurança	104
Română (RO)	
Instructiuni de siguranță	110
Srpski (RS)	
Sigurnosna uputstva	116
Русский (RU)	
Указания по технике безопасности	122
Svenska (SE)	
Säkerhetsinstruktioner	128
Slovensko (SI)	
Varnostna navodila	134
Slovenčina (SK)	
Bezpečnostné pokyny	140
Türkçe (TR)	
Güvenlik talimatları	146
Українська (UA)	
Інструкція з техніки безпеки	152
中文 (CN)	
安全指导	158
(AR) العربية	
تعليمات السلامة	163
Declaration of conformity	168
Declaration of conformity	171
Declaration of conformity	172
Declaration of conformity	174

English (GB) Safety instructions

■ Original safety instructions

These safety instructions give a quick overview of the safety precautions to be taken in connection with any work on this product.

Observe these safety instructions during handling, installation, operation, maintenance, service and repair of this product.

These safety instructions are a supplementary document, and all safety instructions will appear again in the relevant sections of the installation and operating instructions.

Keep these safety instructions at the installation site for future reference.



Read this document before you install the product. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.

Unpacking



Be careful not to damage the motor cable with sharp tools when unpacking the motor.



The separate nameplate supplied with the motor is intended for being visible in electric panel during installation of the pump set.

Storage and handling



If an MMS motor is stored, the shaft must be turned at least once a month. If a motor is stored for more than one year before installation, the rotating parts of the motor must be dismantled and checked before use.

WARNING

Crushing of feet

Death or serious personal injury



- Stack the pumps with the biggest at the bottom, and do not stack above 1 m.
- Use lifting equipment approved for the weight of the product.
- Wear personal protective equipment.

WARNING

Crushing of hands

Death or serious personal injury



- Stack the pumps with the biggest at the bottom, and do not stack above 1 m.
- Use lifting equipment approved for the weight of the product.
- Wear personal protective equipment.

Frost protection



Special motors factory-filled with demineralised water must be stored at a temperature above the freezing point or emptied before storage.

Installation requirements

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

WARNING

Crushing of feet

Death or serious personal injury



- During handling, use lifting equipment which is approved for the weight of the product.
- Wear personal protective equipment

WARNING

Crushing of hands

Death or serious personal injury



- During handling, use lifting equipment which is approved for the weight of the product.
- Wear personal protective equipment

Checking the motor liquid



Check the level of motor liquid and refill if required. Use tap water



If frost protection is required, a special Grundfos liquid must be used to refill the motor.

Grundfos MMS6, MMS8000, MMS10000 and MMS12000 submersible motors



Before fitting the motor to a pump after a long period of storage, lubricate the shaft seal by adding a few drops of water and turning the shaft.

Motors suitable for horizontal installation

CAUTION

Hot surface

Minor or moderate personal injury



- If the pump is used for pumping hot liquids (40 to 60 °C), make sure that people cannot come into contact with the pump and the installation, e.g. by installing a guard.



During operation, the motor must always be completely submerged in the liquid. Make sure that the NPSH values of the mounted pump are fulfilled.

Liquid temperatures/cooling



In case the stated flow velocity cannot be achieved, a flow sleeve must be installed

Electrical connection

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- The pump must be earthed.
- The pump must be connected to an external main switch and must be provided with means to locking it in the OFF (isolated) position. Type and requirements are specified in EN 60204-1, 5.3.2



The electrical connection must be carried out by an authorised person in accordance with local regulations.

General



If an MS motor with temperature transmitter is connected to a frequency converter, he fuse melts and the transmitter becomes inactive. The transmitter can no longer be reactivated, consequently, the motor thereafter operates like one without a temperature transmitter.



To enable monitoring of the motor temperature when running at frequency converter operation, Grundfos recommends that a Pt100 or a Pt1000 sensor be installed.



During frequency converter operation, it is not advisable to run the motor at a frequency higher than the rated frequency (50 or 60 Hz). In connection with pump operation, it is important never to reduce the frequency (and consequently the speed) to such a level that the necessary flow of cooling liquid past the motor is no longer ensured.

Single-phase motors

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.



DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury

- The pump must be connected to protective earth.
- Switch off the power supply before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.



DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury

- When the motor has been thermally switched off, the motor terminals are still live. When the motor has cooled sufficiently, it will restart automatically.

Required settings of the motor-protective circuit breaker



If this requirement is not met, the motor warranty will be invalidated.

Cable sizing



Submersible motor cables are dimensioned for submersion in the liquid, and will not necessarily have sufficient cross-section to be in the air.

Control of single-phase MS402



Single-phase MS402 submersible motors below 1.1 kW incorporate motor protection that cuts out the motor in case of excessive winding temperatures while the motor is still supplied with voltage. Allow for this when the motor forms part of a control system.

Checking the direction of rotation of the pump set



The pump must not be started until the suction interconnector has been completely submerged in the liquid.

Frequency converter



During frequency converter operation, it is not advisable to run the motor at a frequency higher than the rated frequency. In connection with pump operation, it is important never to reduce the frequency (and consequently the speed) to such a level that the necessary flow of cooling liquid past the motor is no longer ensured.



To enable monitoring of the motor temperature, Grundfos recommends that a Pt100 or a Pt1000 be installed.

Requirements for the MS6000P to operate without sine-wave filter



- Local and national requirements regarding safety, EMI etc., must always be followed and can demand filtering due to, for instance noise suppression.
- Cables and other system components must be properly rated for VFD use.
- If the cables are longer than 300 m/ 1000 ft and/or the grid voltage is higher than 460 V, a sine-wave filter must still be used

Motor installation

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- Make sure that motor cable ends are not live before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

In case of unintended flow of water through a non-energized pump, there is a risk that the moving parts of the pump and the motor will start rotating, thereby generating voltage over the terminals. The size of the voltage depends on the speed of rotation.

Consequently, the motor terminals must be considered as live until proven otherwise.

Removing and fitting the cable guard



Once the cable guard is fitted, make sure that the pump chambers are aligned.

Assembly of pump set on site

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.
- Do not lower or lift the product by means of the motor cable.

WARNING

Crushing of hands

Death or serious personal injury



- When the motor is to be assembled with the pump at the borehole, make sure to use suitable pipe clamps.
- Stay clear of the wire and cable while placing the motor in the borehole.

WARNING**Crushing of feet**

Death or serious personal injury

- When the motor is to be assembled with the pump at the borehole, make sure to use suitable pipe clamps.
- Stay clear of the wire and cable while placing the motor in the borehole.

**Fitting the pump to the motor****WARNING****Sharp element**

Death or serious personal injury

- When mounting the facilitating pipe, wear personal protective equipment to avoid cutting on sharp edges.

**WARNING****Crushing of hands**

Death or serious personal injury

- Make sure to use suitable pipe clamps.
- Stay clear of the wire and cable while placing the motor in the borehole.

**WARNING****Crushing of feet**

Death or serious personal injury

- Make sure to use suitable pipe clamps.
- Stay clear of the wire and cable while placing the motor in the borehole.



Be careful not to bend or damage long pump sets when moving them from horizontal to vertical positions.



Grundfos recommends that a maximum 30 cm long facilitating pipe be fitted to the pump to facilitate handling of the pump during installation.



Make sure that the coupling between the pump and the motor engages properly.

Lowering the pump**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.
- Do not lower or lift the product by means of the motor cable.

**WARNING****Crushing of hands**

Death or serious personal injury

- When the motor is to be assembled with the pump at the borehole, make sure to use suitable pipe clamps.
- Stay clear of the wire and cable while placing the motor in the borehole.

**WARNING****Crushing of feet**

Death or serious personal injury

- When the motor is to be assembled with the pump at the borehole, make sure to use suitable pipe clamps.
- Stay clear of the wire and cable while placing the motor in the borehole.

**Servicing the product****DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

**DANGER****Toxic material**

Death or serious personal injury

- If a pump is used for a liquid injurious to health, the pump will be classified as contaminated.

**WARNING****Sharp element**

Death or serious personal injury

- For service, see the service instructions. Service must be performed by qualified personnel.

**MS6000P****DANGER****Magnetic field**

Death or serious personal injury

- The rotor dismantled from the motor must never be handled by anyone with a pacemaker.



WARNING**Crushing of fingers**

Death or serious personal injury

- Keep the surroundings of the dismantled rotor free of magnetic objects, and be careful when placing the rotor on a magnetic surface.

**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Before starting any work on the product, make sure that motor cable ends are not live.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.



If a flow of water unintendedly goes through a non-energized pump, there is a risk that the moving parts of the pump and the motor will start rotating, thereby generating voltage over the terminals. The size of the voltage depends on the speed of rotation. Consequently, the motor terminals must be considered as live until proven otherwise.

Fault finding**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Before starting any work on the product, make sure that motor cable ends are not live.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

**DANGER****Toxic material**

Death or serious personal injury

- If a product is used for a liquid injurious to health, the pump will be classified as contaminated.

**MS6000P****DANGER****Magnetic field**

Death or serious personal injury

- The rotor dismantled from the motor must never be handled by anyone with a pacemaker.

**WARNING****Crushing of hands**

Death or serious personal injury

- Keep the surroundings of the dismantled rotor free of magnetic objects and be careful when placing the rotor on a magnetic surface.

**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Before starting any work on the product, make sure that motor cable ends are not live.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.



If a flow of water unintendedly goes through a non-energized pump there is a risk that the moving parts of the pump and the motor will start rotating, thereby generating voltage over the terminals. The size of the voltage depends on the speed of rotation. Consequently, the motor terminals must be considered as live until proven otherwise.

Checking the motor and cable**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply before starting any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

DANGER**Electric shock**

Death or serious personal injury



- Before starting any work on the product, make sure that motor cable ends are not live.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

If a flow of water unintendedly goes through a non-energized pump there is a risk that the moving parts of the pump and the motor will start rotating, thereby generating voltage over the terminals. The size of the voltage depends on the speed of rotation. Consequently, the motor terminals must be considered as live until proven otherwise.

Disposing of the product

The crossed-out wheelie bin symbol on a product means that it must be disposed of separately from household waste. When a product marked with this symbol reaches its end of life, take it to a collection point designated by the local waste disposal authorities. The separate collection and recycling of such products will help protect the environment and human health.



Declaration of conformity

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products MS, MMS, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky MS, MMS, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sbližení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklaerer under ansvar at produkterne MS, MMS som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

ES: Declaración de conformidad de la UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos MS, MMS a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la UE.

FR: Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits MS, MMS, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

HR: EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi MS, MMS, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s dolje navedenim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EU-a.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti MS, MMS, ai quale si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

BG: Декларация за съответствие на ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите MS, MMS, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕО.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte MS, MMS, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

EE: EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode MS, MMS, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ liikmesriikides.

FI: EU-vastimustenmukaisuusvakutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet MS, MMS, joita tämä vakuutus koskee, ovat EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähetämiseen tähänäviin Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα MS, MMS, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προεργιστής των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) MS, MMS termékek, amelyekre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

LT: ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiskiame, kad produktai MS, MMS, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktivas dėl ES šalių narių įstatymų suderinimo.

LV: ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti MS, MMS, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

PL: Deklaracja zgodności UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty MS, MMS, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zblżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

RO: Declarația de conformitate UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsele MS, MMS, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre UE.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия MS, MMS, к которым относится нижеприведённая декларация, соответствуют нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тюжественности законов стран-членов ЕС.

SI: Izjava o skladnosti EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek MS, MMS, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

TR: AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan MS, MMS ürünlerinin, AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yaklaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

CN: 欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 MS, MMS 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

AR: اقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EU)

نقر نحن، جروندفوس، بمقدسي مسؤوليتنا الفردية بأن المنتجين، MS، اللذين يختص بهما الإقرار أدناه، يمكن أن مطابقين لتوجيهات المجلس المذكورة أدناه بشأن التقارب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EU).

NL: EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten MS, MMS, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PT: Declaração de conformidade UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos MS, MMS, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod MS, MMS, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EU.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna MS, MMS, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SK: ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty MS, MMS na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

UA: Декларація відповідності директивам ЄС

Ми, компанія Grundfos, під нашу однозначну відповідальність заявляємо, що вироби MS, MMS, до яких відноситься нижче наведена декларація, відповідають директивам ЄС, передліченням нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

KZ: Сейкестік жөніндегі ЕО декларациясы

Біз, Grundfos, ЕО мүші елдерінің зандарына жақын тәмендеге көрсетілген Кеңес директиваларына сейкес тәмендегі декларацияға қатысты MS, MMS өнімдері біздің жеке жауапкершілігімізде екенін мәлімдейміз.

VI: Tuyên bố tuân thủ EU

Chúng tôi, Grundfos, tuyên bố trong phạm vi trách nhiệm duy nhất của mình rằng sản phẩm MS, MMS mà tuyên bố dưới đây có liên quan tuân thủ các Chỉ thị Hội đồng sau về việc áp dụng luật pháp của các nước thành viên EU.

Valid for Grundfos products: MS402, MS4000, MS6000, MS6000P, MMS6, MMS8000, MMS10000, MMS12000

- Low Voltage Directive (2014/35/EU).
Standard used: EN 60034-1: 2010.
- EMC Directive (2014/30/EU).
Standard used: EN 60034-1: 2010.
(Applies only to motors with Tempcon sensors)
- RoHS Directive: 2011/65/EU and 2015/863/EU
Standards used: EN 63000:2018

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 99464838).

Bjerringbro, 05/March/2021



Frank S. Madsen

Capability Manager, Electronics

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EU declaration of conformity.

Declaration of conformity

UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for products:

MS402, MS4000, MS6000, MS6000P, MMS6,
MMS8000, MMS10000, MMS12000

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.
Standard used: EN 60034-1:2010
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Standard used: EN 60034-1:2010
(Applies only to motors with Tempcon sensors.)
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019
Standard used: IEC EN 63000:2018

These motors must not be put into service until the machinery into which they are to be incorporated has been declared in conformity with the relevant directives.

This UK declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

UK Importer: Grundfos Pumps Ltd. Grovebury Road, Leighton Buzzard, LU7 4TL.

Bjerringbro, 05/March/2021



Frank S. Madsen
Capability Manager, Electronics
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.

10000354231

Declaration of conformity



GB: Moroccan declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

MS402, MS4000, MS6000, MS6000P, MMS6, MMS8000, MMS10000, MMS12000

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:

Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment

Standards used: NM EN 60034-1:2019

Order No 2574-14, 2015 Electromagnetic Compatibility

Standards used: NM EN 60034-1:2019

(Applies only to motors with Tempcon sensors)

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.



FR: Déclaration de conformité marocaine

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :

MS402, MS4000, MS6000, MS6000P, MMS6, MMS8000, MMS10000, MMS12000

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :

Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 60034-1:2019

Compatibilité électromagnétique, ordonnance n° 2574-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 60034-1:2019

(S'applique uniquement aux moteurs équipés de capteurs Tempcon)

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.



AR: إقرار المطابقة المغربية

نحن، جروندفوس، نقر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي ينبع منها الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بشأنها، كما هو موضح أدناه:
سار على منتجات جروندفوس:

MS402, MS4000, MS6000, MS6000P, MMS6, MMS8000, MMS10000, MMS12000

قانون رقم 09-24، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:

القرار رقم 14-2573، 2015 منظّمات السلامة للمعدات الكهربائية ذات الجهد المنخفض

NM EN 60034-1:2019 المعيير المستخدمة:

القرار رقم 14-2574، 2015 التوافق الكهرومغناطيسي المعيير المستخدمة:

(Tempcon) ينطبق فقط على المركبات المزودة باجهزه استشعار

يكون إقرار المطابقة المغربية صالحًا فقط عند تنفيذه كجزء من تعليمات جروندفوس.

Bjerringbro, 05/March/2021



Frank S. Madsen

Capability Manager, Electronics

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the
Moroccan declaration of conformity.

FR: Fabricant et personne habilitée à signer la
Déclaration de conformité marocaine.

AR: الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع إقرار المطابقة المغربي.

Declaration of conformity



GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

MS402, MS4000, MS6000, MS6000P MMS6, MMS8000, MMS10000, MMS12000

Resolution No. 1067, 2015 - Technical Regulation of Low Voltage Electrical Equipment

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 60034-1:2016

Resolution No. 1077, 2015 - Technical Regulations on Electromagnetic Compatibility

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 60034-1:2016

Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

(Applies only to motors with Tempcon sensors).

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolichne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.



UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

MS402, MS4000, MS6000, MS6000P MMS6, MMS8000, MMS10000, MMS12000

Постанова № 1067 від 2015 р., Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 60034-1:2016

Постанова № 1077 від 2015 р., Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 55014-1:2016

Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

(Стосується тільки двигунів із датчиками Tempcon).

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Bjerringbro, 16/February/2022

Jan Lyngholm
Technical Product Owner, Water Utility

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity

UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності

10000435776

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 industria
1619 - Garín Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmajja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Columbia

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50
Fax: +45-87 50 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: +372 606 1690
Fax: +372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumpum AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnés
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schilitzterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendiensi@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökállint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps india Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Graha intiub Lt. 2 & 3
Jln. Cillitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan

Grundfos Kazakhstan LLP
7 Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60
LV-1035, Riga,
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fax: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México
S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beattice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea
A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod
013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Faxax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: +(27) 10 248 6000
Fax: +(27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuenteccilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phraikit Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Cadde
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Европа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.

Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: +(998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: +(998) 71 150 3292

99464838	072023
ECM:	1367854

www.grundfos.com

GRUNDFOS 